

Enter Configuring Mode / Entrer en mode de configuration / Entrar en modo de configuración / In den Konfigurationsmodus wechseln

Triggering SEMI mode for over 5 seconds results in three beeps and the board light flashing three times, entering programming mode.

Le déclenchement du mode SEMI pendant plus de 5 secondes entraîne trois bips et le clignotement de la lumière de la carte trois fois, entrant ainsi en mode programmation.

Activar el modo SEMI durante más de 5 segundos produce tres pitidos y la luz de la placa parpadea tres veces, entrando en modo de programación.

Wird der SEMI-Modus länger als 5 Sekunden aktiviert, ertönen drei Signaltöne und die Platinenleuchte blinkt dreimal – das System wechselt in den Programmiermodus.

Set the Precocking / Régler le précocking / Ajustar el precocking / Precocking einstellen

After entering the setting mode: Pull the trigger twice, hear beep twice, and the onboard light blinks twice, indicating that the precocking setting is entered:

- Pull the trigger once = turn off the precocking;
- Pull the trigger twice in a row =precocking 1 gear;
- Pull the trigger 3 times in a row =precocking 2 gear;
- Pull the trigger 4 times in a row =precocking 3 gear;
- Pull the trigger 5 times in a row =precocking 4 gear;
- Pull the trigger 6 times in a row =precocking 5 gear;

Tips: The pre-compression mode is only applicable to the SEMI mode.

Après être entré en mode de réglage :

Appuyez deux fois sur la gâchette, deux bips sont émis et la lumière de la carte clignote deux fois, indiquant l'entrée dans le réglage du précocking :

- Appuyez une fois sur la gâchette = désactiver le précocking ;
- Appuyez deux fois de suite = précocking niveau 1 ;
- Appuyez trois fois de suite = précocking niveau 2 ;
- Appuyez quatre fois de suite = précocking niveau 3 ;
- Appuyez cinq fois de suite = précocking niveau 4 ;
- Appuyez six fois de suite = précocking niveau 5 ;

Conseil : Le mode de pré-compression est uniquement applicable au mode SEMI.

Después de entrar en el modo de configuración:

Presiona el gatillo dos veces, escucharás dos pitidos y la luz de la placa parpadeará dos veces, lo que indica que has entrado en la configuración de precocking:

- Presionar una vez = desactivar el precocking;
- Presionar dos veces seguidas = precocking nivel 1;
- Presionar tres veces seguidas = precocking nivel 2;
- Presionar cuatro veces seguidas = precocking nivel 3;
- Presionar cinco veces seguidas = precocking nivel 4;
- Presionar seis veces seguidas = precocking nivel 5;

Consejo: El modo de precompresión solo es aplicable en el modo SEMI.

Nach dem Aufrufen des Einstellmodus:

Zweimal den Abzug betätigen – es ertönen zwei Signaltöne und die Board-LED blinkt zweimal, was den Einstieg in den Precocking-Einstellmodus signalisiert:

- Einmal Abzug betätigen = Precocking deaktivieren;
- Zweimal schnell hintereinander = Precocking Stufe 1;
- Dreimal schnell hintereinander = Precocking Stufe 2;
- Viermal schnell hintereinander = Precocking Stufe 3;
- Fünfmal schnell hintereinander = Precocking Stufe 4;
- Sechsmal schnell hintereinander = Precocking Stufe 5;

Tipp: Der Precocking-Modus ist nur im SEMI-Modus verfügbar.

SEMI Mode Settings (Single-shot, Burst Fire, or Three-rounded Burst) / Paramètres du mode SEMI (coup par coup, rafale courte ou rafale de trois coups) / Configuración del modo SEMI (disparo único, fuego en ráfaga o ráfaga de tres disparos) / SEMI-Modus-Einstellungen (Einzelschuss, Feuerstoß oder Drei-Schuss-Salve)

Pull the trigger three times, and you will hear three beeps and see the onboard light flash three times, indicating that the SEMI mode has been switched. If it was previously set to Single-shot, it will now be Burst Fire; if it was Burst Fire, it will now be Three-round Burst; if it was Three-round Burst, it will now be Single-shot.

Appuyez quatre fois sur la gâchette. Après avoir entendu quatre bips et vu la lumière de la carte clignoter quatre fois, le mode AUTO a été changé.

S'il était en mode Full-auto, il passe en rafale de trois coups ; s'il était en rafale de trois coups, il passe en coup par coup.

Le mode sécurité signifie ici qu'aucune action n'est effectuée lorsque la gâchette est pressée.

Presiona el gatillo cuatro veces. Al escuchar cuatro pitidos y ver que la luz de la placa parpadea cuatro veces, el modo AUTO se ha cambiado.

Si estaba en Full-auto, cambia a ráfaga de tres disparos; si estaba en ráfaga de tres disparos, cambia a disparo único.

El modo de seguridad aquí significa que no ocurre ninguna acción al presionar el gatillo.

Den Abzug viermal betätigen. Nach vier Signaltönen und viermaligem Blinken der Platinenleuchte wurde der AUTO-Modus umgeschaltet.

War zuvor Vollautomatik aktiviert, wechselt das System in den Drei-Schuss-Modus; war der Drei-Schuss-Modus aktiv, wechselt es in den Einzelschuss-Modus.

Der Sicherheitsmodus bedeutet hier, dass beim Betätigen des Abzugs keine Aktion erfolgt.

AUTO Mode Settings (Full-auto, Three-rounded Burst, or Single-shot) / Paramètres du mode AUTO (Full-auto, rafale de trois coups ou tir unique) / Configuración del modo AUTO (Full-auto, ráfaga de tres disparos o disparo único) / AUTO-Modus-Einstellungen (Vollautomatik, Drei-Schuss-Salve oder Einzelschuss)

Pull the trigger four times. Upon hearing four beeps and seeing the onboard light flash four times, the AUTO mode has been switched. If it was Full-auto, it becomes Three-round Burst; if it was Three-round Burst, it becomes Single-shot. The safety gear here means that there is no operation after the trigger is triggered.

Appuyez quatre fois sur la gâchette. Après avoir entendu quatre bips et vu la lumière de la carte clignoter quatre fois, le mode AUTO est modifié.

S'il était en Full-auto, il passe en rafale de trois coups ; s'il était en rafale de trois coups, il passe en tir unique.

Le mode sécurité signifie ici qu'aucune action n'est effectuée après avoir appuyé sur la gâchette.

Presiona el gatillo cuatro veces. Al escuchar cuatro pitidos y ver que la luz de la placa parpadea cuatro veces, el modo AUTO se ha cambiado.

Si estaba en Full-auto, cambia a ráfaga de tres disparos; si estaba en ráfaga de tres disparos, cambia a disparo único.

El modo de seguridad aquí significa que no se realiza ninguna acción al presionar el gatillo.

Den Abzug viermal betätigen. Nach vier Signaltönen und viermaligem Blinken der Platinenleuchte wird der AUTO-Modus umgeschaltet.

War zuvor Vollautomatik aktiviert, wechselt das System in den Drei-Schuss-Modus; war der Drei-Schuss-Modus aktiv, wechselt es in den Einzelschuss-Modus.

Der Sicherheitsmodus bedeutet hier, dass beim Betätigen des Abzugs keine Funktion ausgelöst wird.

Gear Detection Debounce Time Setting / Paramètre du temps de rebond de la détection des engrenages / Ajuste del tiempo de rebote de detección de engranajes / Einstellung der Entprellzeit für die Gangdetektion

Pull the trigger ten times to hear ten beeps and the board light flashing ten times, indicating entry into gear detection debounce time settings. Pull once for 0.3ms, twice for 0.6ms, pull three times for 0.9ms and so on up to ten times for 3.0ms, with corresponding beeps and flashes.

Notes:

The difference between two and three batteries is 0.6ms.

With two batteries, pull six times for 3ms; with three batteries, it becomes 2ms.

With three batteries, pull seven times for 3.5ms; with two batteries, it becomes 4.5ms.

Appuyez dix fois sur la gâchette pour entendre dix bips et voir la lumière de la carte clignoter dix fois, indiquant l'entrée dans les paramètres du temps de rebond de la détection des engrenages. Appuyez une fois pour 0,3 ms, deux fois pour 0,6 ms, appuyez trois fois pour 0,9 ms, et ainsi de suite jusqu'à dix fois pour 3,0 ms, avec les bips et clignotements correspondants.

Notes :

La différence entre deux et trois batteries est de 0,6 ms.

Avec deux batteries, appuyez six fois pour 3 ms ; avec trois batteries, cela devient 2 ms.

Avec trois batteries, appuyez sept fois pour 3,5 ms ; avec deux batteries, cela devient 4,5 ms.

Presiona el gatillo diez veces para escuchar diez pitidos y ver que la luz de la placa parpadea diez veces, lo que indica la entrada en la configuración del tiempo de rebote de detección de engranajes.

Presiona una vez para 0,3 ms, dos veces para 0,6 ms, presiona tres veces para 0,9 ms y así sucesivamente hasta diez veces para 3,0 ms, con pitidos y destellos correspondientes.

Notas:

La diferencia entre dos y tres baterías es de 0,6 ms.

Con dos baterías, presiona seis veces para 3 ms; con tres baterías, se convierte en 2 ms.

Con tres baterías, presiona siete veces para 3,5 ms; con dos baterías, se convierte en 4,5 ms.

Betätigen Sie den Abzug zehnmal, um zehn Signaltöne zu hören und die Platinenleuchte zehnmal blinken zu sehen, was den Einstieg in die Einstellungen der Entprellzeit für die Gangdetektion anzeigt.

Betätigen Sie den Abzug einmal für 0,3 ms, zweimal für 0,6 ms, dreimal für 0,9 ms und so weiter bis zehnmal für 3,0 ms, jeweils mit den entsprechenden Tönen und Blinken.

Hinweise:

Der Unterschied zwischen zwei und drei Batterien beträgt 0,6 ms.

Mit zwei Batterien betätigen Sie den Abzug sechsmal für 3 ms; mit drei Batterien wird es zu 2 ms.

Mit drei Batterien betätigen Sie den Abzug siebenmal für 3,5 ms; mit zwei Batterien wird es zu 4,5 ms.

Reset Settings / Réinitialiser les paramètres / Restablecer configuración / Einstellungen zurücksetzen

Triggering SEMI mode for 10 seconds results in a long motor beep and the board light staying on, indicating parameters have been reset. Returns to encryption mode.

Le déclenchement du mode SEMI pendant 10 secondes entraîne un long bip du moteur et la lumière de la carte reste allumée, indiquant que les paramètres ont été réinitialisés. Le système retourne en mode de chiffrement.

Activar el modo SEMI durante 10 segundos produce un largo pitido del motor y la luz de la placa se mantiene encendida, lo que indica que los parámetros se han restablecido. El sistema regresa al modo de encriptación.

Das Aktivieren des SEMI-Modus für 10 Sekunden führt zu einem langen Motorpiepton und die Platinenleuchte bleibt an, was darauf hinweist, dass die Parameter zurückgesetzt wurden. Das System kehrt in den Verschlüsselungsmodus zurück.

Gear box Blocking (Idling) Protection / Protection contre le blocage de la boîte de vitesses (mode ralenti) / Protección contra el bloqueo de la caja de cambios (modo inactivo) / Schutz gegen Getriebelockierung (Leerlaufmodus)

After a jam, the motor beeps twice (lights flash twice). Subsequent trigger pulls result in two beeps (lights flash twice) without firing logic, requiring a power cycle to return normal.

1. When precocking is not available:
After blocking (idling), the motor beeps 2 times (light flashes 2 times), then pull the trigger again, no longer handle the firing logic, directly beeps 2 times (light flashes 2 times), and can only be re-powered to restore normal logic.
2. When precocking is turned on:
It can be judged that it is due to the two rounds of precocking, so when there are two rounds, you can still play normally without dealing with the logic of blocking (idling).

Après un blocage, le moteur émet deux bips (les lumières clignotent deux fois). Les pressions suivantes sur la gâchette entraînent deux bips (clignotements doubles) sans logique de tir, nécessitant un redémarrage pour revenir à la normale.

1. Lorsque le pré-armement n'est pas activé :
Après un blocage (ralenti), le moteur émet 2 bips (2 clignotements), puis un nouvel appui sur la gâchette ne déclenche plus la logique de tir, mais émet directement 2 bips (2 clignotements), et seul un redémarrage permet de rétablir le fonctionnement normal.
2. Lorsque le pré-armement est activé :
On peut supposer que cela est dû aux deux cycles de pré-armement, donc tant qu'il reste deux cycles, le tir peut continuer normalement sans entrer dans la logique de blocage (ralenti).

Después de un atasco, el motor emite dos pitidos (las luces parpadean dos veces). Los siguientes disparos del gatillo generan dos pitidos (dos parpadeos) sin ejecutar la lógica de disparo, y se requiere un reinicio para volver al estado normal.

1. Cuando el precocking no está activado:
Tras un bloqueo (inactividad), el motor emite 2 pitidos (2 parpadeos), luego al volver a accionar el gatillo, ya no se ejecuta la lógica de disparo, emite directamente 2 pitidos (2 parpadeos), y solo se puede volver a la normalidad mediante un reinicio.
2. Cuando el precocking está activado:
Se puede considerar que es debido a los dos ciclos de precocking, por lo tanto, mientras haya dos ciclos disponibles, se puede seguir disparando normalmente sin activar la lógica de bloqueo (inactividad).

Nach einer Blockierung piept der Motor zweimal (die Lichter blinken zweimal). Weitere Abzüge führen zu zwei Pieptönen (zwei Blinks), ohne dass die Schusslogik ausgeführt wird. Ein Neustart ist erforderlich, um den Normalzustand wiederherzustellen.

1. Wenn Vorspannen nicht aktiviert ist:
Nach einer Blockierung (Leerlauf) piept der Motor zweimal (2-mal Blinken), beim erneuten Betätigen des Abzugs wird die Schusslogik nicht mehr ausgeführt, sondern es piept sofort wieder zweimal (2-mal Blinken), und nur durch einen Neustart kann die normale Funktion wiederhergestellt werden.
2. Wenn Vorspannen aktiviert ist:
Es kann angenommen werden, dass dies durch die zwei Vorspannzyklen verursacht wird. Solange zwei Zyklen vorhanden sind, kann weiterhin normal geschossen werden, ohne dass die Blockierlogik (Leerlauf) ausgelöst wird.

Beep and Board Light Instructions / Instructions pour les bips et la lumière de la carte / Instrucciones para los pitidos y la luz de la placa / Anweisungen für Pieptöne und Platinenlicht

1. Power on: 1-second long beep and light stays on for 1 second.
2. Stuck machine (idle) reminder: motor beeps 2 times.
3. Overvoltage (above 17v): Motor beeps three times.
4. Undervoltage (2 seconds: below 5.3v, 3 seconds: below 7.2v): Motor beeps five times.

1. Mise sous tension : Bip long de 1 seconde et la lumière reste allumée pendant 1 seconde.
2. Rappel de machine bloquée (mode ralenti) : Le moteur émet 2 bips.
3. Surtension (au-dessus de 17v) : Le moteur émet 3 bips.
4. Sous-tension (2 secondes : en dessous de 5,3v, 3 secondes : en dessous de 7,2v) : Le moteur émet 5 bips.

1. Encendido: Pitido largo de 1 segundo y la luz permanece encendida durante 1 segundo.
2. Recordatorio de máquina atascada (modo inactivo): El motor emite 2 pitidos.
3. Sobrevoltaje (por encima de 17v): El motor emite 3 pitidos.
4. Bajo voltaje (2 segundos: por debajo de 5.3v, 3 segundos: por debajo de 7.2v): El motor emite 5 pitidos.

1. Einschalten: 1 Sekunde langer Piepton und die Leuchte bleibt für 1 Sekunde an.
2. Erinnerung an blockierte Maschine (Leerlauf): Der Motor gibt 2 Pieptöne von sich.
3. Überspannung (über 17 V): Der Motor piept dreimal.
4. Unterspannung (2 Sekunden: unter 5,3 V, 3 Sekunden: unter 7,2 V): Der Motor piept fünfmal.